FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

86 — 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 86 S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 {in / dans} Portsmouth {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 34

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INDIA	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (private or institutional). / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral name or No. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(If single, married, widowed or divorced, write which opposite.) / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou rayer inutile.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir Instructions.)	State whether person is employed in the factory, shop or industry only during a part of the year. / Mentionner si la personne est employée dans la fabrique, l'atelier ou l'industrie seulement une partie de l'année.	Weeks employed in 1910 at other trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of wages per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure à l'emploi.	Date of issue. / Date de l'émission.	Term. / Durée.	Amount. / Montant.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can the information on this line be given in English, or in French, as the case may be? / Peut-on donner les renseignements de cette ligne en anglais ou en français, selon le cas?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Nicholson, Salina	Rockwood Hospital	F	Inmate	M		1865	46	O			English	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E		
2		Noad, William	"	M	Inmate	S		1873	38	England			English	Canadian	Methodist	Labourer													See Note 4 to 36				Yes	Yes	E		
3		Norton, Henry	"	M	Inmate	S		1881	30	O			English	Canadian	R. Catholic	Labourer																	Yes	Yes	E		
4		Norton, Emma	"	F	Inmate	M		1873	38	O			English	Canadian	Methodist	Cook																	Yes	Yes	E		
5		Nugent, Thomas	"	M	Inmate	S		1876	35	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Clerk																	Yes	Yes	E		
6		O'Brien, Alice	"	F	Inmate	S		1885	26	O			Irish	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E		
7		O'Day, Catharine	"	F	Inmate	S		1857	54	O			Irish	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E		
8		O'Hare, Denis	"	M	Inmate	S		1866	45	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer																	Yes	Yes	E		
9		O'Hare, Eleanor	"	F	Inmate	S		1856	55	O			Irish	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
10		O'Neil, Denis	"	M	Inmate	S		1853	58	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	Yes	E		
11		O'Reilly, Johanna	"	F	Inmate	S		1879	32	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Domestic																	Yes	Yes	E		
12		Osborne, Ralph	"	M	Inmate	S		1882	29	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer																	Yes	Yes	E		
13		Parkhill, Mary E.	"	F	Inmate	M		1841	70	Ireland			Irish	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E		
14		Parker, Mary J.	"	F	Inmate	W		1857	54	O			Irish	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
15		Partis, Catherine	"	F	Inmate	M		1853	57	O			Irish	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E		
16		Parsons, Joseph W.	"	M	Inmate	M		1903	48	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																	Yes	Yes	E		
17		Parsons, Margaret	"	F	Inmate	M		1851	60	O			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E		
18		Parsons, Thomas	"	M	Inmate	S		1865	46	O			English	Canadian	R. Catholic	Merchant																	Yes	Yes	E		
19		Patrick, Mary L.	"	F	Inmate	M		1841	70	O			Irish	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E		
20		Paul, Catharine	"	F	Inmate	M		1846	65	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E		
21		Peister, Frank	"	M	Inmate	M		1875	36	O			Irish	Canadian	Baptist	Farmer																	Yes	Yes	E		
22		Pellerin, David	"	M	Inmate	M		1857	54	O			French	Canadian	R. Catholic	Cabman																	Yes	Yes	E		
23		Pellow, Mary	"	F	Inmate	S		1884	27	O			Irish	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E		
24		Penrose, Martin	"	M	Inmate	M		1861	50	England			English	Canadian	Methodist	Farmer													Year 4				Yes	Yes	E		
25		Perreault, Caroline	"	F	Inmate	M	3	1835	76	O			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E		
26		Perry, Loveland B.	"	M	Inmate	S		1854	57	O			English	Canadian	Anglican	Farmer																	Yes	Yes	E		
27		Peterson, Philip	"	M	Inmate	M		1861	50	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	Yes	Yes	E		
28		Petrie, Jabez	"	M	Inmate	M		1858	53	Scotland			Scotch	Canadian	Anglican	Clerk													Board				Yes	Yes	E		
29		Phillips, William	"	M	Inmate	S		1879	32	O			English	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
30		Pine, James E.	"	M	Inmate	S		1873	38	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																	Yes	Yes	E		
31		Platt, George	"	M	Inmate	S		1886	25	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer																	Yes	Yes	E		
32		Powers, Nathaniel	"	M	Inmate	S		1848	63	O			Irish	Canadian	Methodist	Carriage maker																	Yes	Yes	E		
33		Poole, Thomas	"	M	Inmate	M		1839	72	O			Irish	Canadian	Methodist	Stage driver																	Yes	Yes	E		
34		Power, Annie M.	"	F	Inmate	S		1857	54	O			Irish	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
35		Preston, Catherine	"	F	Inmate	M		1857	54	Ireland			Irish	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E		
36		Prior, Jonathan	"	M	Inmate	M		1842	69	England			English	Canadian	Methodist	Lawyer																	Yes	Yes	E		
37		Proctor, William	"	M	Inmate	S		1864	47	O			English	Canadian	Protestant	Labourer																	Yes	Yes	E		
38		Price, William	"	M	Inmate	M		1836	75	England			English	Canadian	Anglican	Farmer																	Yes	Yes	E		
39		Propheser, Thomas	"	M	Inmate	S		1836	75	Wales			Welsh	Canadian	Anglican	Surgeon																	Yes	Yes	E		
40		Pye, John	"	M	Inmate	S		1861	49	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer																	Yes	Yes	E		
41		Quinlan, Daniel	"	M	Inmate	S		1868	43	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer																	Yes	Yes	E		
42		Quirk, Dora	"	F	Inmate	S		1860	51	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Domestic																	Yes	Yes	E		
43		Radcliffe, Emma	"	F	Inmate	S	2	1858	52	England			English	Canadian	Anglican ?																		Yes	Yes	E		
44		Ransier, Maud	"	F	Inmate	S		1875	36	O			Irish	Canadian	Protestant																		Yes	Yes	E		
45		Raymond, Caroline	"	F	Inmate	M		1858	53	O			Irish	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
46		Read, Edwin	"	M	Inmate	M		1858	53	England			English	Canadian	Methodist	Farmer																	Yes	Yes	E		
47		Read, George	"	M	Inmate	M		1844	67	O			English	Canadian	Protestant	Labourer																	Yes	Yes	E		
48		Reddy, Josephine	"	F	Inmate	M		1875	36	O			Irish	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E		
49		Reeve, Rose	"	F	Inmate	S		1876	35	O			Irish	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E		
50		Reid, Seward	"	M	Inmate	S		1892	19	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																	Yes	Yes	E		